TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 18/2018/KDTM-PT
Ngày 30 tháng 11 năm 2018
V/v "Tranh chấp hợp đồng xây dựng"

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG

Với thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán-Chủ tọa phiên tòa: Ông Vũ Việt Dũng

Các Thẩm phán: Bà Đỗ Thị Thúy Năng

Ông Nguyễn Ngọc Anh

Thư ký phiên tòa: Ông Phạm Đình Nam - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Đà Nẵng.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Hưng - Chức vụ: Kiểm sát viên.

Trong các ngày 29 và 30 tháng 11 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Đà Nẵng mở phiên tòa phúc thẩm, xét xử công khai vụ án kinh doanh thương mại số 11/2018/TLPT-KDTM ngày 02 tháng 11 năm 2018 về việc "*Tranh chấp hợp đồng xây dựng"* do Bản án Kinh doanh thương mại sơ thẩm số 06/2018/KDTM-ST ngày 19 tháng 9 năm 2018 của Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng bị kháng cáo và kháng nghị.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số 09/2018/QĐ-PT ngày 09 tháng 11 năm 2018 và Quyết định hoãn phiên tòa phúc thẩm số 07/2018/QĐ-PT ngày 20 tháng 11 năm 2018 giữa các đương sự:

* Nguyên đơn: Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T - Địa chỉ: Số 52 Cư xá Đ, phường H, quận C, thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền có: ông Nguyễn Văn L - Địa chỉ: H03/01 K408 đường T, thành phố Đà Nẵng. (Có mặt).

và bà Hồ Thị Hương S - Địa chỉ: 19 đường P, quận H, thành phố Đà Nẵng. (Có mặt).

* Bị đơn: Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V - Địa chỉ: Số 267 đường N, phường H, quận L, thành phố Đà Nẵng. Đại diện theo ủy quyền có bà Nguyễn Thị Kim A - Địa chỉ: 142/24 đường A, phường B, quận L, thành phố Đà Nẵng. (Có mặt).

- *Người kháng cáo:* Công ty cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V - Là bị đơn.

- *Viện Kiểm sát kháng nghị:* Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

** Theo đơn khởi kiện đề ngày 18 tháng 3 năm 2018, các lời khai trong quá trình giải quyết vụ án và tại phiên tòa sơ thẩm, nguyên đơn là Công ty TNHH Dịch vụ và Phát triển kỹ thuật T trình bày:*

Ngày 07 tháng 01 năm 2017, Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V (Bên A) và Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T (Bên B) cùng nhau ký kết Hợp đồng số 591-2917/HĐKT về việc thực hiện công tác thí nghiệm xuyên tĩnh CPTu dự án "DIFC Complex Đà Nẵng" tại TP Đà Nẵng. Nội dung Hợp đồng quy định rõ một số nội dung cụ thể:

- *Nội dung công việc:* Bên A giao cho Bên B thực hiện công tác thí nghiệm xuyên tĩnh CPTu và đo tiêu tán thuộc dự án "DIFC Complex Đà Nẵng" tại TP Đà Nẵng theo đúng hồ sơ, tài liệu Bên A cung cấp và các chỉ dẫn kỹ thuật của Bên A.

- *Giá trị Hợp đồng*: 135.630.000đ *(Một trăm ba mươi lăm triệu sáu trăm ba mươi nghìn đồng)*, đã bao gồm 10% VAT.

- *Thanh toán:* Bên A tạm ứng cho Bên B 50% giá trị hợp đồng sau khi ký hợp đồng và Bên A nhận được công văn đề nghị tạm ứng của Bên B. Bên A thanh toán giá trị còn lại trong vòng 10 ngày kể từ ngày quyết toán hợp đồng và Bên B cung cấp cho Bên A hóa đơn giá trị gia tăng hợp lệ.

- *Phạt Hợp đồng do chậm nghiệm thu quyết toán hoặc chậm thanh toán:* Trường hợp Bên A chậm nghiệm thu quyết toán hoặc chậm thanh toán, giá trị phạt là 0,5% trên tổng giá trị chưa thanh toán cho mỗi ngày chậm.

Thực hiện Hợp đồng 591-2917/HĐKT, Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T đã thực hiện công tác thí nghiệm xuyên tĩnh CPTu và đo tiêu tán thuộc dự án "DIFC Complex Đà Nẵng" tại thành phố Đà Nẵng theo đúng hồ sơ, tài liệu Bên A cung cấp và các chỉ dẫn kỹ thuật của Bên A với tổng giá trị nghiệm thu hợp đồng là 113.053.600đ *(Một trăm mười ba triệu không trăm năm mươi ba nghìn sáu trăm đồng)*. Đồng thời, Bên B đã cung cấp cho Bên A hóa đơn giá trị gia tăng, cũng như hồ sơ thanh toán hợp lệ theo đúng quy định của Hợp đồng.

Tuy nhiên tính đến ngày 14 tháng 01 năm 2018, Bên A mới chỉ thanh toán cho Bên B tổng số tiền là 67.815.000đ *(Sáu mươi bảy triệu tám trăm mười lăm nghìn đồng)* đây là số tiền Bên B nhận tạm ứng đợt 1 từ Bên A. Số tiền Bên A còn

phải thanh toán cho Bên B tính đến ngày 14 tháng 01 năm 2018 là 45.238.600đ *(Bốn mươi lăm triệu hai trăm ba mươi tám nghìn sáu trăm đồng).*

Tại đơn khởi kiện Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T yêu cầu Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu xem xét giải quyết buộc Công ty cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V thanh toán số tiền nợ theo hợp đồng là 45.238.600đ và toàn bộ số tiền phạt vi phạm hợp đồng và lãi suất chậm thanh toán phát sinh từ việc chậm thực hiện nghĩa vụ thanh toán số tiền 45.238.600đ đối với Hợp đồng số 591-2917/HĐK. Cụ thể:

- Thanh toán toàn bộ số tiền phạt do vi phạm Hợp đồng (tính từ ngày 23 tháng 3 năm 2017 đến ngày 31 tháng 01 năm 2018) là: 45.238.600đ x 310 ngày x 0,5% = 70.119.830đ;

- Thanh toán toàn bộ số tiền lãi chậm thanh toán (tính từ ngày 23 tháng 3 năm 2017 đến ngày 31 tháng 01 tháng 2018) là: 45.238.600đ x 10 tháng x 0,75% = 3.392.895đ.

Tổng số tiền phải thanh toán là: 118.751.325đ.

Tuy nhiên trong quá trình giải quyết vụ án, Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T rút yêu cầu về phần yêu cầu Công ty cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V trả số tiền 45.238.600đ mà chỉ yêu cầu trả số tiền phạt hợp đồng và số tiền lãi chậm thanh toán trên số tiền 45.238.600đ là 73.512.725đ.

Ngoài ra Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T không yêu cầu gì khác.

** Quá trình giải quyết vụ án Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V có văn bản trình bày:*

Tính đến ngày 02 tháng 4 năm 2018, Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V không nợ tiền của Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T, cụ thể :

- Ủy nhiệm chi ký ngày 12 tháng 01 năm 2017 tạm ứng 67.815.000đ.

- Ủy nhiệm chi ký ngày 07 tháng 02 tháng 2018 tạm ứng 25.238.600đ.

- Ủy nhiệm chi ký ngày 02 tháng 4 năm 2018 thanh toán số tiền còn lại 20.000.000đ.

Tổng cộng Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V đã trả Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T số tiền 113.053.600đ.

Nay Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T khởi kiện yêu cầu Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V trả số tiền 73.512.725đ thì Công ty cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình Thủy Văn không đồng ý vì Công ty đã trả hết nợ.

Với nội dung như vậy, Bản án kinh doanh thương mại sơ thẩm số 06/2018/KDTM-ST ngày 19 tháng 9 năm 2018 của Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng đã xét xử:

- Áp dụng Điều 147; điểm b khoản 2 Điều 227 Bộ luật tố tụng dân sự;

- Áp dụng Điều 280; Điều 351; Điều 353; Điều 357; Điều 468; Điều 513; Điều 515 và Điều 519 Bộ luật dân sự năm 2015;

Chấp nhận đơn khởi kiện về việc "Tranh chấp hợp đồng dịch vụ" của Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T đối với Công ty cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V.

1. Buộc Công ty cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V phải trả cho Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T số tiền 73.512.725đ *(Bảy mươi ba triệu năm trăm mười hai nghìn bảy trăm hai mươi lăm đồng)*.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T có đơn yêu cầu thi hành án mà Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V không trả số tiền nêu trên thì hàng tháng Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V phải chịu thêm khoản tiền lãi, tương ứng với số tiền và thời gian chậm thi hành theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015.

2. Án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm 3.675.636đ Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V phải chịu.

3. Hoàn trả cho Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T số tiền tạm ứng án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm đã nộp 2.968.783đ theo biên lai thu số 2881 ngày 15 tháng 5 năm 2018 tại Chi cục Thi hành án dân sự quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

Ngoài ra án sơ thẩm còn quyết định về nghĩa vụ thi hành án và thông báo quyền kháng cáo cho các đương sự.

Ngày 12 tháng 10 năm 2018 bị đơn Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V có đơn kháng cáo bản án sơ thẩm đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm giải quyết. Tính lại tiền phạt hợp đồng theo quy định của Luật thương mại năm 2005. Bác yêu cầu đòi lãi suất do chậm thanh toán của phía nguyên đơn.

Ngày 15 tháng 10 năm 2018, Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng có kháng nghị số 01/QĐKNPT-VKS-KDTM, kháng nghị một phần Bản án dân sự sơ thẩm số 06/2018/KDTM-ST ngày 19 tháng 9 năm 2018 của Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu, đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm sửa một phần bản án sơ thẩm theo hướng chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T về phần số tiền phạt do vi phạm hợp đồng.

Tại phiên tòa phúc thẩm, Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V giữ nguyên nội dung kháng cáo, đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm tính lại tiền phạt hợp đồng theo quy định của Luật thương mại năm 2005. Bác yêu cầu đòi lãi suất do chậm thanh toán của phía nguyên đơn.

* Tại phiên tòa sơ thẩm, Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng phát biểu ý kiến về việc tuân theo pháp luật tố tụng trong quá trình giải quyết vụ án của Thẩm phán, HĐXX; việc chấp hành pháp luật của những người tham gia tố tụng kể từ khi thụ lý vụ án cho đến trước khi HĐXX vào phòng nghị án là tuân thủ đúng các quy định của Bộ luật tố tụng dân sự. Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng đề nghị HĐXX căn cứ khoản 2 Điều 308 của Bộ luật tố tụng dân sự, Điều 146 của Luật xây dựng để sửa bản án kinh doanh thương mại sơ thẩm số 06/2018/KDTM-ST ngày 19 tháng 9 năm 2018 của Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu theo hướng chấp nhận một phần kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V về phần phạt do vi phạm hợp đồng và chấp nhận một phần kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu đối với bản án sơ thẩm với mức phạt tối đa là 12% phần giá trị hợp đồng vi phạm; không chấp nhận kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V về phần lãi chậm thanh toán.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Đà Nẵng, Hội đồng xét xử nhận định:

[1]. Về thủ tục tố tụng dân sự: Sau khi nhận được bản án sơ thẩm thì bị đơn là Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V có đơn kháng cáo và Viện Kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu có quyết định kháng nghị theo đúng quy định tại Điều 273 và Điều 280 của Bộ luật tố tụng dân sự.

[2]. Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V kháng cáo và Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu có kháng nghị với lý do Hợp đồng giữa Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T và Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V là hợp đồng dịch vụ nên căn cứ Điều 301 của Luật thương mại thì phạt hợp đồng không quá 8% đối với phần hợp đồng bị vi phạm; ngoài ra Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V kháng cáo không chấp nhận số tiền lãi chậm thanh toán (tính từ ngày 23 tháng 3 năm 2017 đến ngày 31 tháng 01 năm 2018) là 3.392.895đ, còn Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T không chấp nhận kháng cáo của Công ty Cổ phần

tư vấn khảo sát địa chất công trình V và kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu.

[3]. Xét kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V và quyết định kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu đối với số tiền phạt hợp đồng là 70.119.83đ HĐXX xét thấy: Hợp đồng số 591-2917/HĐKT giữa Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T và Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V để thực hiện công tác thí nghiệm xuyên tĩnh CPTu dự án "DIFC Complex Đà Nẵng" tại thành phố Đà Nẵng là loại hình khảo sát xây dựng được quy định tại Điều 73 của Luật xây dựng cho nên hợp đồng này là hợp đồng xây dựng được điều chỉnh bằng Luật xây dựng nên kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V và quyết định kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu không có cơ sở chấp nhận. Tại điều 11 của hợp đồng số 591-2917/HĐKT ngày 07 tháng 01 năm 2017 có thoả thuận "Trường hợp Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V chậm nghiệm thu quyết toán hoặc chậm thanh toán, giá trị phạt hợp đồng là 0,5% trên tổng giá trị chưa thanh toán cho mỗi ngày chậm" thỏa thuận này phù hợp với quy định tại khoản 1 Điều 146 của Luật xây dựng, mặt khác tại Điều 8 điều 146 của Luật xây dựng cũng quy định Nguyên tắc và trình tự giải quyết hợp đồng xây dựng là "Tôn trọng các thỏa thuận hợp đồng và các cam kết trong quá trình thực hiện hợp đồng, bảo đảm bình đẳng và hợp tác" cho nên không thể chấp nhận kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V và kháng nghị của Viện kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu cũng như đề nghị của Kiểm sát viên tại phiên tòa về số tiền phạt hợp đồng.

[4]. Xét kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V về số tiền lãi là 3.392.895đ thì thấy tại Điều 43 của Nghị định số 37/2015/NĐ-CP ngày 22 tháng 4 năm 2015 của Chính Phủ quy định chi tiết về hợp đồng xây dựng quy định : "Trường hợp, bên giao thầu thanh toán không đúng thời hạn và không đầy đủ theo thỏa thuận trong hợp đồng thì phải bồi thường cho bên nhận thầu theo lãi suất quá hạn do ngân hàng thương mại nơi bên nhận thầu mở tài khoản thanh toán công bố tương ứng với các thời kỳ chậm thanh toán. Lãi chậm thanh toán được tính từ ngày đầu tiên chậm thanh toán cho đến khi bên giao thầu đã thanh toán đầy đủ cho bên nhận thầu, trừ trường hợp các bên có thỏa thuận khác", HĐXX thấy mức lãi suất mà Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T đưa ra phù hợp với lãi suất quá hạn của Ngân hàng tại thời điểm xét xử nên kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn Khảo sát địa chất Công trình V không được chấp nhận như đề nghị của Kiểm sát viên tại phiên tòa là có căn cứ.

[5] Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 26, khoản 1 Điều 29 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án;

[5.1] Án phí sơ thẩm: Án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm 3.675.636đ Công ty cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V phải chịu.

Hoàn trả cho Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T số tiền tạm ứng án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm đã nộp 2.968.783đ theo biên lai thu số 2881 ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

[5.2] Án phí phúc thẩm: Do không chấp nhận kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V nên Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V phải chịu án phí phúc thẩm.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 308 BLTTDS năm 2015;

Căn cứ Điều 73; khoản 1 và khoản 8 Điều 146 của Luật xây dựng;

Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

Không chấp nhận kháng nghị của Viện Kiểm sát nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng và kháng cáo của Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V. Giữ nguyên Bản án dân sự sơ thẩm số 06/2018/KDTM-ST ngày 19 tháng 9 năm 2018 của Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

Tuyên xử:

1. Buộc Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình Thủy Văn phải trả cho Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T số tiền phạt hợp đồng là 70.119.830đ và số tiền lãi là 3.392.895đ, tổng cộng là 73.512.725đ *(Bảy mươi ba triệu năm trăm mười hai nghìn bảy trăm hai mươi lăm đồng)*.

2. Về án phí:

- Án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm là 3.675.636đ Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V phải chịu.

Hoàn trả cho Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T số tiền tạm ứng án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm đã nộp 2.968.783đ theo biên lai thu số 2881 ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng.

- Án phí Kinh doanh thương mại phúc thẩm Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V phải chịu là 2.000.000đ, nhưng được trừ vào số tiền tạm ứng án phí phúc thẩm 2.000.000đ Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V đã nộp theo biên lai thu số 0005807 ngày 16 tháng 10 năm 2018 của Chi cục Thi hành án dân sự quận Liên Chiểu, thành phố Đà Nẵng. Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V đã nộp đủ án phí kinh doanh thương mại phúc thẩm.

3. Kể từ ngày Công ty trách nhiệm hữu hạn dịch vụ và phát triển kỹ thuật T có đơn yêu cầu thi hành án nếu Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V không chịu trả số tiền nói trên thì Công ty Cổ phần tư vấn khảo sát địa chất công trình V còn phải chịu tiền lãi theo mức lãi suất được quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự, tương ứng với thời gian chưa thi hành án.

4. Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

5. Bản án phúc thẩm có hiệu lực kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- Các đương sự;
- VKSND TP. Đà Nẵng;
- VKSND quận Liên Chiểu;
- Tòa án nhân dân quận Liên Chiểu;
- Chi cục THADS quận Liên Chiểu;
- Lưu HS, TKT.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(đã ký và đóng dấu)

Vũ Việt Dũng